

# SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

mezi

Statutární město Liberec

a

White & Case, s.r.o., advokátní kancelář

## **Statutární město Liberec**

se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1/1, 460 59 Liberec I-Staré Město, IČ 00262978, DIČ CZ00262978,  
zastoupené: Ing. Jaroslavem Zámečnickem, CSc., primátorem města,  
ve věcech této smlouvy zastoupené Ing. Hanou Hrbkovou, vedoucí oddělení poplatků a pohledávek,  
pověřenou zastupováním vedoucího odboru ekonomiky

(dále jen „SML“)

ā

## **White & Case, s.r.o., advokátní kancelář**

se sídlem Na příkopě 854/14, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, IČ 077 44 536, zapsaná  
v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 306802,  
zastoupenou: Mgr. Tomášem Jíně, partnerem společnosti na základě plné moci.

(dále jen „White & Case“ nebo „Společnost White & Case“)

uzavírají níže uvedeného dne následující Smlouvu o poskytování právních služeb White & Case (dále  
jen „Smlouva“)

### **1. Předmět smlouvy**

1.1 White & Case poskytne SML právní služby ve věci prověření možnosti ukončení směnečného programu (dále jen „Poradenství“). Právní služby v Poradenství budou spočívat zejména v následujících činnostech:

- (a) analýze smluvní dokumentace týkající se směnečného programu mezi SML a Českou spořitelnou, a.s., s ohledem na možnosti jeho ukončení, včetně případných následků s tím souvisejících; a
- (b) vypracování e-mailového shrnutí výsledků naší analýzy.

### **2. Personální obsazení**

- 2.1 White & Case navrhuje, aby se na Poradenství podílel tým právníků majících zkušenosti s obdobnými projekty v České republice i v zahraničí.
- 2.2 Poskytování právních služeb SML bude řídit a koordinovat pan Tomáš Jíně, partner pražské kanceláře. Pan Jíně bude spolupracovat s paní Evou Svobodovou, právničkou v pozici local partner, a panem Erikem Illmannem, právníkem.
- 2.3 Dle potřeby bude tento tým doplněn dalšími českými nebo zahraničními právníky s odpovídající kvalifikací a zkušenostmi, jakož i dalším podpůrným personálem z pražské nebo i jiné kanceláře Společnosti White & Case. Poradenské služby poskytované specialisty ze zahraničních kanceláří White & Case budou v takovém případě účtovány na základě odpovídajících standardních hodinových sazeb.

### **3. Skladba honorářů**

- 3.1 Při stanovení odměn za odborné služby vychází Společnost White & Case z počtu hodin odpracovaných na daném případě, za něž účtuje předem stanovené hodinové sazby. Hodinové sazby specialistů Společnosti White & Case jsou určeny na základě jejich zkušeností a jsou obecně srovnatelné se sazbami firem s podobnou odbornou úrovní a zkušenostmi. V současnosti se hodinové sazby právního personálu White & Case pohybují v rozmezí od 3.500 Kč do 8.900 Kč v případě advokátů, advokátních koncipientů, od 8.900 Kč do 14.900 Kč v případě partnerů, counselů, od 1.500 do 2.000 Kč v případě právních stážistů a právních asistentů.

- 3.2 Všechny výše uvedené hodinové sazby jsou platné do konce roku 2020 a jsou každoročně přehodnocovány. Nové hodinové sazby jsou platné ode dne oznámení.
- 3.3 White & Case bude pravidelně kontrolovat stav honoráře již vynaloženého za odborné služby a bude SML informovat, pokud bude zřejmé, že očekávaný odhad honoráře bude překročen. V tomto případě bychom s SML projednali nový odhad.
- 3.4 Překlady jsou účtovány samostatně, přičemž hodinová sazba překladatelů White & Case činí 2.200 Kč.
- 3.5 Kromě honorářů za odborné služby účtuje White & Case rovněž náklady, které byly přímo vynaloženy v zastoupení klienta, a dále jiné náklady vzniklé v souvislosti s poskytnutými službami. Všechny tyto náklady jsou účtovány jako částka rovnající se 4 % z celkové výše honoráře White & Case (vyjma nákladů spojených s cestami na dlouhé vzdálenosti, překladů, notářských a soudních poplatků či dalších mimořádných nákladů).

#### **4. Omezení honorářů**

- 4.1 White & Case vynaloží veškeré úsilí, aby poskytovala SML své služby co možná nejefektivněji. Na základě Vaší poptávky a s ohledem na výše uvedené předpokládáme, že celková částka za odborné služby White & Case (vyjma překladů, výdajů a dalších nákladů) vymezené bodem 1.1 výše bude činit **120.000 Kč** plus DPH a paušální výdaje. Maximální výše celkové částky je 150.000 plus DPH.

#### **5. Předpoklady**

- 5.1 Omezení honoráře uvedené výše je podmíněno následujícími předpoklady:
- (a) pro provedení právní analýzy budeme vycházet výhradně z dokumentů již poskytnutých v e-mailu paní Pechové z 13. srpna 2020;
  - (b) v rámci shora uvedeného omezení honorářů je zahrnuto jedno kolo diskuze a připomínek k úvodnímu návrhu e-mailového shrnutí výsledků analýzy White & Case a jejich následné zpracování do finální verze;
  - (c) veškeré aspekty související s ukončením dokumentace hedgových transakcí budou analyzovány interně – v případě potřeby vám samozřejmě budeme k dispozici k analýze i těchto aspektů dle vaší potřeby a poskytl bychom Vám separátní nacenění;
  - (d) výše uvedené omezení honorářů nezahrnuje osobní setkání a související cestovní náklady; a
  - (e) veškeré naše práce budou dokončeny do 14 dnů od zahájení prací, nejdéle však do 4. září 2020.

#### **6. Platnost**

- 6.1 Tato Smlouva o poskytování právních služeb White & Case a v ní uvedené podmínky jsou platné od data uvedeného níže.

#### **7. Platební podmínky a lhůty**

- 7.1 Pokud se SML a White & Case nedohodnou jinak, budou právní služby poskytovány formou dílčích zdanitelných plnění dle zákona o dani z přidané hodnoty. Vyúčtování právních služeb bude považováno za den uskutečnění dílčího zdanitelného plnění a bude zasíláno SML podle rozsahu poskytnutých služeb.

- 7.2 Hodinové sazby včetně výše uvedeného omezení honorářů nezahrnují případnou českou daň z přidané hodnoty, která bude v příslušné sazbě připočtena k fakturované částce.
- 7.3 Veškerá vyúčtování budou splatná do 14 dnů v Kč na korunový účet White & Case s názvem White & Case, s.r.o., advokátní kancelář vedený u Citibank Europe plc, organizační složka, Bucharova 2641/14, 158 02 Praha 5 – Stodůlky, č. účtu 2043950101/2600, IBAN: CZ50 2600 0000 0020 4395 0101.
- 7.4 White & Case nenesou žádnou odpovědnost za správnost daňových údajů, které případně budou od SML v souvislosti s touto Smlouvou požadovány. Vzniknou-li White & Case v důsledku použití nesprávných údajů poskytnutých SML nebo v důsledku včasného nepředání údajů ztráty nebo náklady (např. v důsledku výměru příslušného finančního úřadu), je oprávněna nárokovat vůči SML jejich náhradu.

## 8. Střet zájmů

- 8.1 Společnost White & Case zastupuje prostřednictvím svých kanceláří velké množství klientů po celém světě. Je možné, že v průběhu tohoto nebo jakéhokoli jiného zastupování Společností White & Case mohou ostatní nebo noví klienti požádat Společnost White & Case, aby je zastupovala a uplatňovala nebo chránila zájmy, které jsou v rozporu se zájmy SML nebo zájmy přidružených nebo spřízněných subjektů či osob SML („přidružené osoby“ SML), případně se od nich liší. To může dle profesních pravidel platných v některých jurisdikcích, kde právníci Společnosti White & Case provozují praxi, zejména ve Spojených státech amerických, představovat střet zájmů, které by Společnosti White & Case mohly bránit v zastupování stávajících klientů, nových klientů nebo SML, nebo by její schopnost je zastupovat omezovaly.
- 8.2 Podpisem této Smlouvy nebo přijetím našich služeb SML souhlasí s tím, že ostatní zahraniční právníci Společnosti White & Case (včetně těch, kteří jsou oprávněni k poskytování právních služeb a/nebo výkonu advokacie v zemích mimo Českou republiku, s výslovným zahrnutím White & Case LLP a jejích přidružených osob) jsou i nadále oprávněni zastupovat jakékoli jiné klienty v jakýchkoli jiných nesouvisejících záležitostech, a to i v případech, kde jsou zájmy těchto klientů v rozporu se zájmy SML a jeho přidružených osob. Tento souhlas se dále vztahuje i na případná budoucí zastupování SML ze strany White & Case, pokud SML před započítím takového nového zastupování White & Case nesdělí, že s tím nesouhlasí. Práva a povinnosti českých právníků White & Case se ve všech případech, včetně případů střetu zájmů, řídí zákonem č. 85/1996 Sb., zákon o advokacii, v platném znění (dále jen „**Zákon o advokacii**“) a stanovskými předpisy České advokátní komory.
- 8.3 Pokud SML nedá souhlas, Společnost White & Case se neujme žádného takového nového zastupování, které by bylo v rozporu se zájmy SML nebo zájmy přidružených osob SML, které mají podstatnou vazbu na záležitost v rámci navrhovaného zastupování. Nehledě na výše uvedené může Společnost White & Case mít více než jednoho klienta, který je fakticky nebo potenciálně zainteresován na předmětu transakce a který usiluje o dosažení stejného cíle (například prodej společnosti v dražbě). SML v takovém případě souhlasí, že Společnost White & Case je oprávněna jednat za více než jednoho klienta, a to za předpokladu, že White & Case sestaví samostatné týmy a vytvoří etický filtr bránící neoprávněnému sdělování informací klientů.
- 8.4 SML svým podpisem potvrzuje, že je srozuměn s tím, že předchozí vzdání se práv v souvislosti se střetem zájmů, jak je uvedeno výše, se má vztahovat na každou novou věc, v souvislosti s níž se Společnost White & Case zaváže SML nebo přidružené osoby SML zastupovat, a to nehledě na jakékoli jiné zastupování, které je v rozporu se zájmy SML nebo přidružených osob SML a kterého se Společnost White & Case případně ujala spoléhajíc se na toto předchozí vzdání se práv. Má se za to, že Společnost White & Case se může na toto vzdání se práv spolehnout a ujmout se takového zastupování v rozporu se zájmy, aniž by takovou skutečnost SML konkrétně oznamovala, ať již v okamžiku, kdy se zastupování

v rozporu se zájmy ujme, nebo v okamžiku přijetí nového nesouvisejícího zastupování SML nebo přidružených osob SML.

## 9. Zpracování osobních údajů

9.1 Výrazy, které jsou v tomto článku uvozené velkým písmenem a které nejsou definovány na jiném místě této Smlouvy, mají tentýž význam, jaký jim přisuzuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (dále jen „GDPR“). Dále:

- (a) **„Předpisy na ochranu údajů“** znamenají GDPR, Směrnice EU 95/46/ES, 2002/58/ES a 2009/136/ES (každá ve znění implementovaném v příslušném členském státu EU) a/nebo jiné rovnocenné zákony a předpisy, které se na Společnost White & Case vztahují kdekoli na světě; a
- (a) **„Příslušné osobní údaje“** znamenají Osobní údaje Zpracovávané White & Case na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s ní.

Kdykoli bude White & Case v kontextu této Smlouvy Zpracovávat Příslušné osobní údaje, je povinna:

- (a) zajistit, aby toto Zpracování probíhalo v souladu s příslušnými Předpisy na ochranu údajů a v souladu se směrnicí Společnosti White & Case o zpracování osobních údajů, která je k dispozici na webových stránkách [www.whitecase.com](http://www.whitecase.com) (dále jen „**Směrnice Společnosti White & Case**“);
  - (b) přijmout odpovídající technická a organizační opatření na ochranu Příslušných osobních údajů před neoprávněným nebo nezákonným Zpracováním; a
  - (c) zajistit, aby Příslušné osobní údaje byly zpřístupněny výhradně těm zaměstnancům a osobám spolupracujícím se Společností White & Case, kteří k jejich Zpracování mají oprávněný důvod s ohledem na plnění svých pracovních povinností.
- 9.2 SML bere na vědomí, že SML a White & Case jsou v rámci tohoto Zpracování každý Správcem, který sám nezávisle určuje účely a prostředky Zpracování Příslušných osobních údajů.
- 9.3 White & Case může Příslušné osobní údaje Zpracovávat pro účely uvedené v této Smlouvě a ve Směrnici Společnosti White & Case.
- 9.4 Pokud bude SML White & Case zpřístupňovat Osobní údaje, je povinno se ještě před jejich předáním ujistit, že je k tomu ze zákona oprávněno. SML se v maximálním možném rozsahu zavazuje zajistit, že poskytne Směrnici Společnosti White & Case dotčeným Subjektům údajů ještě před zpřístupněním jejich Osobních údajů White & Case, ledaže Směrnice společnosti White & Case byla dotčeným Subjektům údajů poskytnuta již dříve.

## 10. Ukončení smluvního vztahu

- 10.1 Jak SML, tak White & Case mohou ukončit smluvní vztah na základě této Smlouvy kdykoliv po předání písemné výpovědi druhé straně. SML je povinno ihned po takové výpovědi poskytnout White & Case úhradu za zbývající část již vynaloženého pracovního času, vynaložených nákladů a ostatních výloh.
- 10.2 White & Case si vyhrazuje právo smluvní vztah založený touto Smlouvou s okamžitou účinností písemně vypovědět (písemnou výpovědí adresovanou SML) při zjištění závažného rizika, že SML, White & Case nebo někdo ze zástupců či osob, které jednájí jménem Společnosti White & Case nebo jsou se Společností White & Case jakkoli spojené ve vztahu k

této Smlouvě, napomáhají daňovému úniku kdekoli na světě, příp. o to byli požádáni nebo se to od nich vyžaduje.

- 10.3 White & Case si vyhrazuje právo smluvní vztah založený touto Smlouvou s okamžitou účinností písemně vypovědět v případech stanovených v § 15 zákona č. 253/2008 Sb. o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném znění.
- 10.4 V případě zániku této Smlouvy z důvodu na straně SML či White & Case zajistí White & Case provedení neodkladných úkonů tak, aby SML neutrpělo na svých právech nebo oprávněných zájmech újmu v souladu s § 20 odst. 6 Zákona o advokacii a § 2442 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „**Občanský zákoník**“). To neplatí, pokud SML White & Case sdělí, že na splnění této povinnosti netrvá.
- 10.5 White & Case si dovoluje upozornit, že smluvní vztah založený touto Smlouvou vyprší automaticky, jakmile bude Poradenství dokončeno nebo White & Case odešle konečnou fakturu.
- 10.6 V případě, že White & Case bude SML formou bulletinu informovat o změnách legislativy, nebude toto považováno za poskytování právních služeb dle této Smlouvy. SML rovněž souhlasí s tím, že pokud White & Case (na základě svého předchozího souhlasu) obdrží v zastoupení SML oznámení či sdělení z titulu smluv nebo jiných listin, nebude toto samo o sobě znamenat, že White & Case je právním poradcem SML.

## **11. Povinnost White & Case zachovávat mlčenlivost a provádět due diligence ve vztahu ke klientovi**

- 11.1 White & Case potvrzuje, že v souladu s požadavky Zákona o advokacii, požadavky stavovských předpisů České advokátní komory a požadavky AML předpisů a případně v souladu s dalšími zákonnými povinnostmi a v rozsahu těchto povinností a předpisů bude zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozví v souvislosti s poskytováním právních služeb SML podle této Smlouvy. Tato povinnost se vztahuje na všechny pracovníky a osoby spolupracující s White & Case.
- 11.2 SML tímto souhlasí se zařazením svého jména a použitím svého loga pro účely sestavení referenčních seznamů klientů či transakcí White & Case s tím, že toto nebude považováno za porušení povinnosti White & Case zachovávat mlčenlivost.
- 11.3 SML tímto rovněž souhlasí se zařazením Poradenství dle této Smlouvy mezi reference, které White & Case publikuje ve svých přehledech pro účely výběrových řízení a odborných anket, pokud takovýmto zveřejněním informací o Poradenství White & Case neporuší povinnosti mlčenlivosti nebo neporuší obchodní tajemství SML.
- 11.4 Společnost White & Case zavedla program (systém vnitřních zásad) proti praní špinavých peněz (dále jen „**AML**“) a proti financování terorismu (dále jen „**CTF**“) (dále jen „**Program AML/CTF**“) v souladu s příslušnými pravidly a předpisy v oblasti AML/CTF platnými v jurisdikcích, ve kterých Společnost White & Case působí. Program AML/CTF zahrnuje: (i) podrobné místní zásady AML/CTF (kde jsou relevantní), které vymezují požadavky mj. na výchozí due diligence (identifikaci a kontrolu), oznámování podezřelého obchodu (interního a externího) a uchovávání údajů; a (ii) povinné kroky ke zjištění celkového rizikového profilu klienta a transakce a zdokumentování materiálů z due diligence získaných ve fázi rozhodování, zda klienta budeme zastupovat. Zásady a postupy Společnosti White & Case v oblasti AML/CTF jsou pravidelně přezkoumávány a aktualizovány. Stávající Program AML/CTF White & Case zohledňující požadavky české legislativy v této oblasti nám ukládá řadu povinností, včetně požadavku na ověření identity našich klientů dříve, než je začneme zastupovat, a za určitých okolností i provedení další následné due diligence klienta. S žádostí

o tyto informace se na SML White & Case obrátí na začátku spolupráce a poté průběžně tehdy, když taková povinnost vznikne. V rámci tohoto procesu rovněž může White & Case získávat informace prostřednictvím elektronických dat poskytovaných třetími osobami.

## **12. Odpovědnost za újmu**

- 12.1 Odpovědnost White & Case za újmu způsobenou v souvislosti s výkonem advokacie se řídí příslušnými ustanoveními Zákona o advokacii a Občanského zákoníku. Informace k pojištění odpovědnosti White & Case, včetně údajů o pojišťovně, kontaktních údajů na pojišťovnu a věcného i místního rozsahu pojištění, bude poskytnuta na vyžádání.

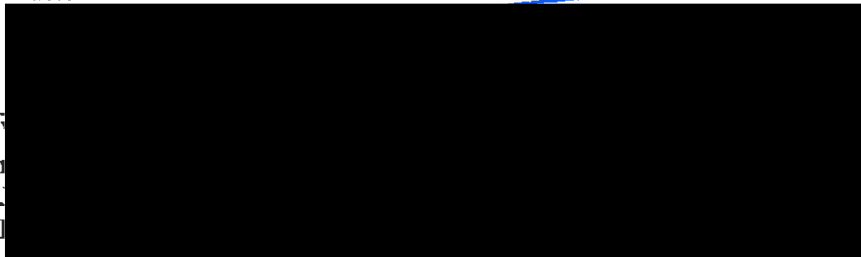
## **13. Zmocnění**

- 13.1 Pokud v rámci poskytování právních služeb dle této Smlouvy bude vyžadováno zastupování SML v soudních či správních řízeních v ČR nebo v zahraničí, SML vystaví příslušným advokátům White & Case nebo Společnosti White & Case na základě jejich žádosti procesní plnou moc v rozsahu potřebném k zastupování SML.
- 13.2 Za předpokladu, že SML bude udělovat White & Case plnou moc k podpisu jakéhokoliv dokumentu, kterým se zakládají hmotněprávní práva a povinnosti, včetně, ale nikoliv výlučně smlouvy jménem klienta, přihlášky pohledávky do insolvenčního řízení či jiného dokumentu, White & Case si vyhrazuje právo vyžadovat od SML udělení k tomu určené speciální plné moci dle vzoru, který White & Case předloží SML před provedením příslušného právního jednání.

## **14. Ostatní ujednání**

- 14.1 V případě, že tato Smlouva musí být v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění (zákon o registru smluv) uveřejněna v registru smluv vedeném Ministerstvem vnitra České republiky, pak za uveřejnění této Smlouvy (včetně jakýchkoli dodatků k ní) v registru smluv (následně po znečitelnění (začernění) jakýchkoli v ní obsažených informací, které představují obchodní tajemství) odpovídá výlučně SML. White & Case může tuto Smlouvu (včetně jakýchkoli dodatků k ní) uveřejnit, pokud tak SML neučiní do 30 dnů od podpisu této Smlouvy.
- 14.2 Tato Smlouva se řídí příslušnými ustanoveními Zákona o advokacii, pravidly České advokátní komory a Občanským zákoníkem.
- 14.3 Tato Smlouva upravuje podmínky poskytování právních služeb a její účinky se vztahují rovněž k právním službám, které ve vztahu k předmětu této Smlouvy White & Case poskytla před podpisem této Smlouvy.
- 14.4 Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží jedno (1) vyhotovení s platností originálu.

V úctě



Za Statutární město Liberec přijato a odsouhlaseno dne 21. srpna 2020



Funkce: vedoucí oddělení poplatků a pohledávek, pověřena zastupováním vedoucího odboru ekonomiky